

F. Olsinko, 825 St. Clair  
Sp 18388



## "SAULE."

Ira tai wienatinis laikraszis, tiktai Lietuvos, kaip ant  
sweto.  
KASZTUOJE ANT METU \$ 200  
Jago kas ruszo gromuta in rediste tali tegul tok  
uzdebu adressu.

D. T. BOCKAUSKAS,  
439 W. Pine Str., Mahanoy City, Pa.

No. 1. MAHANOY CITY SCH. CO., PENNSYLVANIA.

ENTERED AT THE MAHANOY CITY  
PA. POST OFFICE AS SECOND CLAS,  
MAIL MATTER.

*Laikraszis "Saule," kaip isz-  
ejmantiskataliki zkje dwaseje pri-  
walo skaitit koznas Lietuvi, ba  
ne tra prieszingu szwetnam tikej-  
mu ir weda klistanczus ant gero  
kolo.*

Kuningas P. W.  
Cenzorius dwiesku rastu.

Nedelinis Kalendoris.  
January, Sausis turi 31 d.

- 4 c. Tituso, Izabelas, Elioszias.
- 5 p. Telesforo, Sewerino.
- 6 s. Triju karalu.
- 7 Nedele, I po Triju karalu.
- 8 p. Sewerino, Fortunato.
- 9 u. Morcijonos.
- 10 s. Agatono, Florijano.

Ant pradzios szito 1894m.

Tegul Diewas wisko permane-  
no ir duoda geresni meteli kaip  
praeita. Praeita meteli ikgai-  
ne užmiršime, ba ne wienam  
dawesi inzenkłus. Bet kaip ro-  
dos szita 1894 meta turesime  
geresni. Ir taj ne gaiame tik-  
rai sakit, ba ateite Diewo ran-  
koje ir jago Europejo pasi-  
kiautu kare, tai ir Amerikoje  
gero ne buto. Uzstat-gi mei-  
kime Diewo, idant szitas metas  
butu geresni ir faimingesni.

Rediste "Saulės" ant szito  
meto welina deł wisu Lietuwu  
to wisko, ko tiktai kas nog  
Diewo troksza.

### Zines wietines.

Kareiwei Sz. Jurgio pu-  
stinenti ant boles papeln.

Per swente kaledu lie-  
tuviskuose salunoose ne bu-  
wo girdet kliksmu ir musztin-  
iu, ba reike žinot, jog Mah-  
us saluninkai ira protin-  
wirai ir ne kencze, idant sa-  
woue butu koki ten papik-  
imai.

Pasirodo, jog muso Lie-  
wei kad primanitu tai wi-  
as antra parantu.

Turine prikłoda isz to jog  
piktibe nekuriu wiena i-z mu-  
so saluninku nori prapuldit,  
ba apskundi waldei, jog per-  
žehgi prowa karczemine. O,  
wirai, tai ir kwaīas gal padar-  
it, nes pataisit ne sztant. Ži-  
note ir tui, jog Rasztas Sz. mo-  
ckina: "Kas ant tawes akmeniu,  
tu in ta duona." Tas žingsnis  
wiraczei, ira ne katalikiszkas.

Szendien wisiap žmonis  
iszneka: wieni sako jog tai  
lietuvi, tiktai amerikoni  
džeksino, ba per keles nedede-  
atsiprovinejo baisus daūna-  
mai priu argom, jog net aut  
dos uliczius ne galejel nusti-  
got. Nes to ne gali supaiset.  
— Amerikie wiskas kenkie.

Diewe padek žmogui isiki-  
winklot, o tuom laik zinosime  
kas tokis liežiuwi pakiszo, ba  
tas isiduos.

Ne trukys wandenio ne  
gersime tiktai alu o kuris bus  
suwis pigus, ba po 3 centus  
— das. Mahanoyans brawor-  
nikas dažinojas, jog Szen-  
tje state brawora, tai  
umuszt —

Kaip girdet, tai tuli kunini  
gai renge paduot protesta in  
wewis laikraszis apie perse-  
zjima Lietuwu ir apie Kra-  
kankintojus, ka apginime  
ibes kelolika Li-



Vilniaus Valios Universitetas  
MOKSLINE BIBLIOTEKA  
Inv. Nr. 954367

27691

THE WEEKLY  
"SUN."

APPEARING EVERY THURSDAY.

Subscription on Two Dollars per year

Represents the interests of nearly 15,000 Lithuanians residing in the United States & Canada

ADVERTISING.

TERMS GIVEN UPON APPLICATION.

DIENA 4 SAUSIO JANUARY 1894M METAS VII.

### Dalis darbine.

Ashland, Wi, tenai no die-  
4. Sausio ketina nestot  
cerbt lietuwe gelžies ir ap-  
500 darbininku nostote dir-  
ta. Tam fabrike dirba keli  
etatuwei. Ira toji priežastis,  
ing ne turi suwis orde-  
ni.

Norwood'e, Mass. Dirb-  
tweje, Ne v York & New En-  
land" geležkelio likos pries-  
dele uždarita per ka 600  
darbininku likos be jokio dar-  
bi.

Szale Harrisburgu nus-  
to jo dirbia lietuves „Pennsyl-  
vania Steel Works" Steeltone  
n't ne aprubežoto žuko, o tai  
iz priežastes ne turimo orde-  
ni. Norint turi biski darbo,  
te dei puses darbininku ne  
is tenka.

Werpiklōse wilnu Pro-  
vidence, R. I. pasibaigai strai-  
kis. Dabar tes wełta sugrižo  
in darba 5,700 darbininku.

No Naujo Meto, dauge-  
louse wietuose pradejo fabri-  
ki dirbt, ba apie 75000 dar-  
bininku turi usiemima.

Rod Cat Co. Kau-  
stone, Pa, tuojaus atidaris fab-  
rika, per ka keli szimta  
darbininku aplaiki dar-  
ba.

Anglekasiuose apie Be-  
lle Uron prie upes Monouga-  
hela, užemi darba kiti ant  
wietos straikieriu bet straikie-  
rei uszklupo ant pargabentu  
darbininku ir ižgujo isz mai-  
nu. Kelis straikierius sue-  
mi.

### ISZ Europos.

#### Rusijos Lietuwos ir Lanku.

Ukininkas Drožkewicz  
su sawo paczia i-z kaimo Zab-  
raczimo, wažewo su wezimu  
isz Warszawos ir nebagalei teip  
buwo usitraukia, jog pameti  
keliu nedelia kudiki. Norint  
sugržia gana jeszko, wienok  
ne rado.

Wilniuje no kokio tai žai-  
ko iz bažnitiniu karabonu pra-  
dejo prapulonet pinigai ir  
isz tos priežastes keli bažni-  
tinei tarnai likos atstatiti. Szi-  
tom dienom likos nutwerti tris  
dieniam isz VII klasos Gim-  
nazijos wisi tris ruskai, wadi-  
nasi: Andrejew, Andrejewski  
ir Wiszniegadow, sunus aug-  
sztu uredniku

Tieje wagis jau no ilgo žai-  
ko usiūmije wagista. Dabar-  
tes suseki juosius arganista isz  
kopliczios Asztraus Bromo,  
kuris nužiurejo tuom, jog ka-  
da wisj iszeidawo, tai jie da-  
ižgai meldesi. Kada pasilepi  
uszkabiorje kopliczios ir pa-  
mati, kaip inkiszinejo medini  
pagaikstuka pawliginta in  
loki tai lipnu tepala ir isztrau-  
lonejo popierines bumaszkeles.

Musztinu ir smaugimi  
buwo inwales, waitai turejo  
usiūmimo in wales, nes ir pu-  
setina katedihe dowawa uszta-  
plaikai.

Teip, wircei! wietoje szlo-  
wint Kudikeli Diewa, tai tuli  
prage ts megenei dainuoje!  
„Sweikas Jonai rupuže!

Szendien žmogus saw už,  
Ba sułaukem Kaledu,  
Ne žiurekim ant bedu,

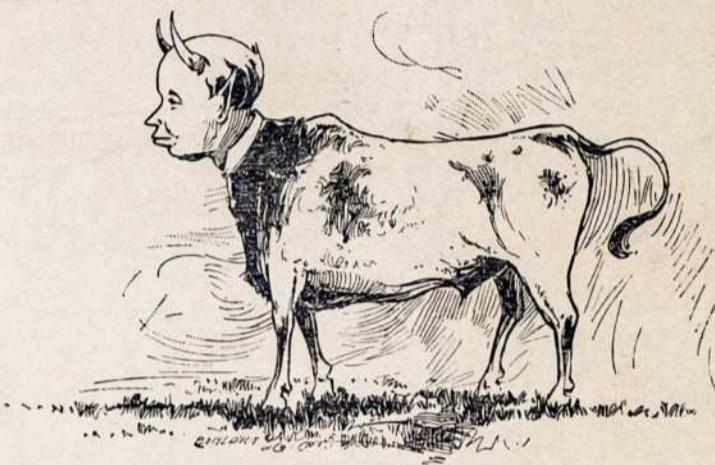
Linskisminas  
Ir peszkimes,  
Pas skwajeri nuceja usimo-

(kesime!)  
Teip tai tuli Lietuwai per  
Sz. Kaledas linskminosi ir  
garbe atidawinejo.

In loki tai lipnu tepala ir isztrau-  
lonejo popierines bumaszkeles.

In laika paszauki palicije ir  
paukszelus nutweri, rado prie  
jiu 56 rublius pawogtus.

„Gilius atstatii isz gimnaziji-



Newidous "Saulė," szitas giulis,  
In "susiwienijima" sanditas pirsli;

Kur tik nuziloje, maiszati daro,

Bet tarp protingu, nieko ne iždaro.

Plikia iszwerties, nuołatos ziloje,  
O kwailei in panodegi bučnoje;

Nes ne daug czion kwailiu usztiuk,

Ba žebraz jautis, niekam ne patinka.

Sztaiz žirekit, jautuks raguotas,  
No Reiseiniszu didei paguodotas!

Žirekit, ne turi ant gałwas płaku,

Bet jautuks gražus ir smailiu ragu.

Czion patalpiam, kad wisi matitu,  
Lietuwei szita szpiga pažintu,

Kurio pryało kožnas szalintis,

Ir kaip pawietres kokios saugotis.

demijos o tai ant plegeus wa-  
mo maskoliszu s... stu ir n...  
ne mažai Berline rande pas-  
demikai ruski ketina ber-  
ka uniwersiteta apleist.

ne palaus jiu perseki-  
tie.

### Italije.

Neapolje ant gero wieszpa-  
tavje socializmas. Tamis dieno-  
mis iszmetinejo raudonas kor-  
teles kuriose buwo paraszta!

„Tegul giuwoje Sycylije!" te-  
guł giuwoje Socializmas!"

### Hulandje.

Isz Amsterdamo daina žinia,  
jog tenais no keliu dienu wiesz-  
patauje žabai didelies ir tursz-  
tos miłos, per ka daug žmo-  
gini praužuo isz priežastes tam-  
sumo, ka nuskendo kanałuse  
ir upese. Reike žinot, jog Hu-  
landijos sklipas stowi żemu-  
jome ir daugibe randasi wiso-  
ki upiu, kanału ir twanku.

### Francuzije.

Francuzijoje parapines baž-  
nicios ne turi jokios ločna-  
ties, per ka tiktai usiłaiko isz  
prasamidu łomku, laidotuwu  
szlubu, krikszu ir tt. o ir isz  
nedeliu kolektu. Dabar tes  
randas prisikabino prie to ir  
pastanawijo uredninkus, kurie  
wes rokundas bažnicienes, o  
usz tai gaus isz fundusu baž-  
niciu 4ta procenta. Igi szo-  
bažniciene fundusai užlaiki-  
ne wisokas katalikiszkas  
institucijes, szendien—gi prigu-  
les no małones rando. Ne tru-  
kus gal uždraus atprowinet  
nobazaństwas, ir su piancuzais  
ne szposas.

### Atsakimai.

Jos. K. isz Hudson. Gromata ap-  
taikem, ba ka raszai, jog Oktoberje  
siuntei 1 dol. tam mes ne apšaikeme.

Turi brolukai pri-junt užmokeste  
jago nori skaitit.

M. L. Worcester. Mes iszsiunt  
kninę del taustos o bad te ga-  
wai tai mes ne kalti. O gal da ga-  
Turite dazinot a i pazečt.



ake. Nasidwijo mo-  
susigedo; nėko jau  
o paemi szakia ir e-  
darbo. Tuom žuk  
Jokubas ant kiemo,  
paemus jiu in pasza

kur tai emesi, mano  
g Katriuka teip per-  
ibas teisei wiska ap-  
adari.

otina suwis nepiko  
ktai tolaus kalbejo in

i es tokiu iszmintin-  
aduodu taw ir antra  
o man tiktai duosi  
a igi smert ir draugia  
e. Kaip kalbejo, teip  
ir pasirodi, jog Jo-  
wo geriausiu ukinia-  
trinka geriause gaspa-  
ciela kaima. Dawi  
ewas ir waiku, kelis  
pora dukteriu, o wis-  
rbszeis, kaip bitukies,  
kaip zuwes wanden-  
eli tuojaus Jokubas  
Katre dukteres pra-  
darbo,

szendien giwena Jo-  
Katre, jisai jau pū-  
ilas, o Katre labai  
jaunai jisrodo; wi-  
unus tewa wisame už-  
jaunesnis ira ku-  
rapijoje M.... tria-  
us baige klasas K....  
odos kelaus in uni-  
dukters isztekiju-  
turingtina baura.

\* \* \*

kras aprasimais, ba-  
i Lietuwoi, ir pasaki-  
iam tai kaimie ir pra-  
nes kad da ira giwais,  
oriu tojo suwis iszreik-  
puikus pawidatas del  
amerikoniszku mot-  
riosis pasikoria ant  
wirui, kuris no rito  
rui sunkei dirba o pa-  
iauginus saw taukinia  
o, per dienas girk-  
skas-ziu ar ne pagel-  
k, kad teip duotu ant  
aikit krepsti, kaip tai  
tubo pati Katre ir kad  
gumbouta žazda atbu  
es uszpakanilias gir-  
i tankie, pora kartu,  
g pawirstu in darbsze  
atriuka.

r imasi dwasia  
tautu.

er Zgt." raszo, jog se-

Prusuose, i patitingai  
ose Klaipediniams ir  
seminiam randawi su-  
Lietuweis ir iszrinko  
iniu in wieszpatinia  
na Wokieti ir wiena  
Del Lietuwiu ira di-  
ilejimu, ba pirma kar

Lietuvis, už ms we-  
imo. O tai ne ira isz-  
win, ka ta' sawo te-  
caitis iszadejas, ne

susiokietawias, ira-  
tuvis ciela duszia ir  
iu, o kuris ir nori Lie-  
silikt,

asi Trmoszium ir ira-

sztis wokszkas „Rei-  
stebisi, isz kur teip  
nesi dwasia tautiszka  
ose ir pats saw atsa

ad kaiba tewines Lie-  
spaudzema, ba ja pa-  
mokslinese, del to

ginasi. Igi szol

o wisokius

apginime sawo

bos, dabar galisi prie iszrau-  
ku." Tas ūsikrasztis daduoda  
ant gało: „Ar gi ne galima  
iszpildit to, ka Lietuwei teisin-  
gai reikałauje ir jiu norams  
užganapada?"

Wisur, Prusuoise ir kur tik-  
tai Lietuwei apsigiwenia wien-  
dwase apwieszpatawa, ir koz-  
nas jesko tiesu.

Lietuwei susitari su partie  
randawa, ne žiuret ant koko  
kas tikejimo(wieros)isz wien-  
darbszauje palitikoje ir kad  
paktiellie warda Lietuwiu su  
sitari su randawaiseis lotero-  
nais.

Pasirodo, jog prusinei Lie-  
tuwei daugiau iszmeno apie  
palitiko negu tenaitinei Lan-  
kai, kurie neiszmaningai su  
kittikeis amžinai kiwirčinasi.  
Ana kaip tai Szlecinges giwen-  
tojei, deiczkatalikei norejo su-  
sidet in wienibe su protesto-  
nais ir pasikialt priesz Lanku  
katalikos o Lietuwei ne žiure-  
dam ant tibikes, emesi narsei  
ir szendien ant sugedinimo ne-  
widonu lietuwistes apszauki  
siuntiu in seima Tamoszii,  
tikra Lietuwi o kuris suwis ne  
moka wokjszkai tiktai lietu-  
wiskai.

### Sziupinis.

\* Kada pirmu kartu Japo-  
nai pribuwo in Europa, tai  
paregeo daug daigtu ne-  
žinastu jiju sklape. Labiause  
nusimini, kada paregeo par-  
tapijona. Sztai kaip wienas isz  
pribuisu japoniszku raszi gro-  
mata pas sawo broli in Tonki-  
na:

„Europiecei moka ižga-  
let graju isz kokio tai na-  
watno zwernus keturkojanus.  
Seda prie jio wiras, o taukinia-  
se motere, arba panaite ir pri-  
mina jiam ant uodegos, o wien  
laikai musza su pirsztas per  
jio dant-s ir tokiu budu pri-  
wercze jin dainuotie. Balsas  
tojo zwerio ira labai mieħas,

\* Suwienieti Wal. armijo  
randasi tiktai du nigerie aficie-  
rais ir tai 9 pulke raitelius.  
kuris susideda isz paczii nige-  
riu.

\* Union Hill N. Y. kur tu-  
ri 10,000 giwentouj, no dwieju  
nedelu ne wienas ne buwo a-  
resztawotu!

Kiek swere kregzde?

\* Ne per senei mokinti wi-  
rai iszrando teip: kad pagautai  
kregzdei surisztie kojes ir  
sparnus plonu szilkiniu siulu  
ir padetic aut wogos, taiswre  
tik 10 grammu. Per ka in swa-  
ra reike 41 kregzdui.

Kaip atsziart uszkuditus ar-  
klis.

\* Reike sziena barstti iżdżo-  
witom ir smulkei sutrintom  
skurom (łukszu) weżlo, per  
menesi arklis bus kitoks,

### JUOKAI.

Židas in motere, kuri tureje  
su sawim gaidi ant pardaw-  
mo;

— Ni, kai ta' sawo teip  
teip labai smutnas ar jisai ser-  
ga?

— Kur-gi serga! Jisai smut-  
nas kad tu už jin teip mažai  
dawineji....

Pasikalbejimas trijo mergai-  
cziu.

— Azz tu Onut nori bu-  
tie?

— Sztorninkiene, o tu Kat-  
riuk?

— Salunkiene, o tu Mariu-  
te?

— Azz norecia labiauše

butie saw turttinga naszlai-  
te.

— Ko tu esi tēip labaj nulu  
dus?

— Ne busiu nulodus! U-gi  
tasai prakeikta manes nesi-  
waktuoję, pas kitas slaukioje,  
ir tai da tik pirmas metas kaip  
po szlubui, o kas bus da-  
tolau?

— Ar zinaj sesele! Jieje  
wisi toki. Ana maniszki, kaip  
da ne buwowa susiwiniczewo-  
je, tai per ciela meta budawo-  
kas naktis ateidawo in kle-  
ti.

— Ar taw Jonai ne szat-  
ta.

— Ne!

— Asz wireli nedalaikau,  
net jau ir mano dantis barszka-  
Kad kur po welniu susizil-  
tie,

Nuejkie in saluna pas X  
tai kaip tawe tenais paims  
in puea tai suszildis kaip ir  
mane suszildi.

— Ko tu teip kumai sedi  
szale tojo wandenio ir žiurai in  
jun?

— Žiurai, ba czionais man-  
no pati inpuoli ir da ne ma-  
tit....

— Ar senei?

— O! jau bus apie tris adi-  
nos.

— Pasakkie Hirschau, ant  
ko zmogus sutwertas, ar del  
walgimo, ar del darbo?

— Nu, zinai kad del dar-  
bo.

— O kodel?

— Matai, kad zmogus butu  
sutwertas del darbo, tai turetu  
deszmts burnus, o tiktai wie-  
nu paszts, o dabar turi wien-  
burnu ir deszimts paszts.

— Ka ponas kalbi jog tasai  
bifsztkas ira kietas! Tai we,  
da ponu ant swieta ne buwo  
kaip jau asz bifsztka dirbda-  
wanu.

— Gali but, ba ir tasai tur  
but paeina isz senowes gadi-  
nes.

— Ar ta Jonai teminai ant  
Onos, iże niekak nesijuoke.  
Gal serga?

— Kur-gi serga, turi dantis  
iszkmijusius, tai ne gal juok-  
tis.

— Wienas apie moteres teip  
raszo:

„Kada mergina ira jauna,  
tai turi bašta tika ir szwelnu;  
kada gauna wira ir waikus,  
tai ijosies bałcas panaszus ant  
garines szwilpines, arba triubos,  
ant kurios aniuotas dieno-  
je sude triub's.

— Ko tu kumute teip nosi-  
uleidos?

— Ne busiu nuleidos! Da-  
giwena su tucu padla ketwir-  
tas metas, o jau 5is dantis isz-  
muszt!

— Tai mano geresn's, ba  
man pirma meta iszmużsi wi-  
sus dantis, dabar jau ne turiu  
ko bijot....

Szenadorjan ausje  
skamba!

B.— O ar žinai kas tai ira?  
ižgiriš kokia linksma nauje-  
na.

A. Kur — ten! szendien  
ritmetije gawau per žanda no  
sawo gaspadines, ba prie ijos  
lindau.

Wienas wiras ant ontgra-  
bio, kur jio pati buwo paſai  
dota, liepi paraszt auksinem  
literom toki parasa:

„Ne saw iFFE, — nes man, dawi  
amžina atsils.

Protawim a s g i r t u o-  
k l o

Tai, wireli! ka supaiset  
žmoniu zaunijimui. Kaip pa-  
mato zmogu girta, tai sako  
girtas kaip kiauli ir jog wi-  
siukesi. O asz sakau, kada  
tiktai asz pastigeriu, tai mane  
teip pawożoje, jog wisi isz ke-  
lo traukes!

Ej waikie ne rukik tu  
paperosu ba rukimas sutrum-  
pina amži.

— Mano dedis-pones pro-  
fesoriau-ruko no mažo waiko,  
o del to giwas ir turi 70 me-  
tu.

— Teip, o kad ne rokitu,  
tai turetu dabar mažiause 80  
metu.

— Pasakkie man Leibuk,  
kas gal but geriause wanden-  
je.

— Mažunas!

— O tai deł ko?

— Nu, ba tuojaus gal jiam  
ranbowot.

— Pasakkie tu man Jo-  
nuti, kadai bažučioje zwani-  
je?

— Kadai diedas paima už  
wirwes ir trauke.

M O K E K I T E

— USZ —

SAULE,  
BA JAU Žaikas.

Lietuwiskas Saluas  
Petro Lipawiezeus,  
Durye, Pa.

Randai szalas alus, gardzios arklkos ir skanlu  
turkiniu cigaru. Pas sawa wiras, pas sawa! \$1.50

Wienatynis ant swieta  
LIETUWISKAS FABRYKAS

CYGARU  
Kazimiero Baczausk, Freeland, Pa.

Dyrba cy-  
garus isz reusietabako  
per ka turi  
gardu smoka  
ir burnoje ne  
prykarsza.

Wienatynis Lietuwiskas Saluas  
Sta. Aniołauko

Sills Hill, No. 10 Andrendier.

Ten wisko gant, jago nuklausti. Randai taipos  
gi punki didde gant del wiskojozobru ir mitingu  
Pulki pnyningis datras tas, kurys titak in taje  
wiete nisidus.

Letuwiskas Daktara

P. M. Kusmo

426 Broadway S. Boston, Mass.

Kada gali rast offiso: 8 iži 10 iži 10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-

